

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 24 päivänä kesäkuuta 2014,

OTIFin uudelleentarkastelukomitean 25. kokouksessa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta tiettyihin kansainvälisiin rautatiekuljetuksia koskevaan yleissopimukseen (COTIF) ja sen lisäyksiin tehtäviin muutoksiin

(2014/699/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 91 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Unioni on liittynyt 9 päivänä toukokuuta 1980 tehtyyn kansainvälisiin rautatiekuljetuksia koskevaan yleissopimukseen, sellaisena kuin se on muutettuna 3 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyllä Vilnan pöytäkirjalla, jäljempänä 'COTIF-yleissopimus', neuvoston päätöksen 2013/103/EU⁽¹⁾ mukaisesti.
- (2) Kaikki jäsenvaltiot Kyprosta ja Maltaa lukuun ottamatta soveltavat COTIF-yleissopimusta.
- (3) COTIF-yleissopimuksen 13 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisesti perustetun uudelleentarkastelukomitean on määrä päätätä 25 ja 27 päivän kesäkuuta 2014 välisenä aikana järjestettävässä 25. kokouksessaan tietyistä muutoksista, joita on tarkoitus tehdä COTIF-yleissopimukseen ja tiettyihin sen lisäyksiin, nimittäin lisäykseen B (Yhtenäiset määräykset tavaran kansainvälisistä rautatiekuljetuksista koskevasta sopimuksesta — CIM), lisäykseen D (Vaunujen käyttöä kansainvälisessä rautatieliikenteessä koskevia sopimuksia koskevat yhtenäiset määräykset — CUV), lisäykseen E (Yhtenäiset määräykset sopimuksesta infrastruktuurin käytöstä kansainvälisessä rautatieliikenteessä — CUI), lisäykseen F (Yhtenäiset määräykset kansainvälisessä liikenteessä käytettäväksi tarkoitetun rautatiekaluston teknisten normien vahvistamisesta ja yhtenäisten teknisten määräysten hyväksymisestä — APTU) ja lisäykseen G (Yhtenäiset määräykset kansainvälisessä liikenteessä käytettäväksi tarkoitetun rautatiekaluston teknisestä hyväksymisestä — ATMF).
- (4) COTIF-yleissopimuksen muutosten tavoitteena on päivittää teknisten asiantuntijoiden komitean tehtävät ja viittaus "haltijan" määritelmään, joka on unionin lainsäädännön mukainen, ja muuttaa eräitä Valtioiden välisen kansainvälisten rautatiekuljetusten järjestön (OTIF) rahoitusta, tilintarkastusta ja raportointia koskevia sääntöjä sekä tehdä vähäisiä hallinnollisia muutoksia.
- (5) Lisäyksen B (CIM) muutosten tarkoituksena on antaa etusija sähköiselle rahtikirjalle ja sen liitteenä oleville asiakirjoille sekä selkiyttää joitakin kuljetussopimuksen määräyksiä.
- (6) OTIFin pääsihteerin lisäykseen D (CUV) esittämien muutosten tavoitteena on selventää haltijan ja kunnossapidosta vastaavan yksikön asemaa vaunujen käyttöä kansainvälisessä rautatieliikenteessä koskevissa sopimuksissa. Ranska on tehnyt erillisen ehdotuksen vahinkovastuusta vaunujen aiheuttamissa vahingoissa. Saksa on tehnyt erillisen ehdotuksen CUV:n yhtenäisten määräysten soveltamisalasta.

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2013/103/EU, annettu 16 päivänä kesäkuuta 2011, Euroopan unionin liittymistä 9 päivänä toukokuuta 1980 tehtyyn kansainvälisiin rautatiekuljetuksia koskevaan yleissopimukseen (COTIF), sellaisena kuin se on muutettuna 3 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyllä Vilnan pöytäkirjalla, koskevan Euroopan unionin ja Valtioiden välisen kansainvälisten rautatiekuljetusten järjestön välisen sopimuksen allekirjoittamisesta ja tekemisestä (EUVL L 51, 23.2.2013, s. 1).

- (7) Lisäyksen G (ATMF) muutoksilla pyritään päivittämään kansainvälisessä liikenteessä käytettävän rautatiekaluston teknistä hyväksyttävyyttä koskevat määräykset selkiyttämällä kyseisessä lisäyksessä määritellyn sopimusvaltion, toimivaltaisen viranomaisen ja arvioivan yksikön toimia ja niiden välisiä suhteita sekä yhdenmukaistamalla ehdot termit unionin lainsäädännön mukaisiksi.
- (8) Lisäyksen F (APTU) muutosten tavoitteena on säilyttää johdonmukaisuus tarkistetun lisäyksen G (ATMF) kanssa.
- (9) Kansainvälisen rautatieliikennekomitean (CIT) lisäykseen E (CUI) ehdottamien muutosten tavoitteena on laajentaa yhtenäiset määräykset infrastruktuurin käyttöä koskevasta sopimuksesta koskemaan kotimaan rautatieliikennettä, luoda oikeusperusta rautatieinfrastruktuurin käytön yleisille ehdoille ja laajentaa rataverkon haltijan vastuu koskemaan infrastruktuurista johtuvia vahinkoja tai menetyksiä.
- (10) OTIFin pääsihteeri ehdottaa myös toimituksellisia muutoksia, joilla korvataan ilmaisu ”Euroopan yhteisöt” ilmaisulla ”Euroopan unioni” kaikkialla Kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskevassa yleissopimuksessa (COTIF) ja sen liitteissä.
- (11) Useimmat ehdotetuista muutoksista ovat unionin lainsäädännön ja strategisten tavoitteiden mukaisia, ja unionin olisi siksi tuettava niitä. Joillakin muutoksilla ei ole vaikutusta unionin lainsäädäntöön eikä niitä koskevaa kantaa sen vuoksi tarvitse vahvistaa unionin tasolla. Lisäksi joistain muutoksista on vielä käytävä lisäkeskusteluja unionissa, ja ne olisi sen vuoksi jätettävä hyväksymättä tässä uudelleentarkastelukomitean kokouksessa; jos viimeksi mainitut muutokset hyväksytään ilman unionin kannalta hyväksyttäviä muutoksia, unionin pitäisi esittää vastalause COTIF-yleissopimuksen 35 artiklan 4 kohdassa vahvistettua menettelyä noudattaen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskevan yleissopimuksen puitteissa toimivan uudelleentarkastelukomitean 25. kokouksessa unionin puolesta esitettävä kanta on tämän päätöksen liitteen mukainen.
2. Unionin edustajat uudelleentarkastelukomiteassa voivat sopia tämän päätöksen liitteessä mainittuihin asiakirjoihin tehtävistä vähäisistä muutoksista ilman neuvoston uutta päätöstä.

2 artikla

Kun uudelleentarkastelukomitean päätös on annettu, se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Luxemburgissa 24 päivänä kesäkuuta 2014.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
E. VENIZELOS

LIITE

1. JOHDANTO

OTIFin pääsihteeri järjestää vuoden 1999 COTIF-yleissopimuksen uudelleentarkastelukomitean 25. kokouksen Bernissä 25–27 päivänä kesäkuuta 2014.

2. VIITEASIAKIRJAT

Esityslistan kohtia koskevat asiakirjat on toimitettu OTIFin jäsenvaltioille, ja ne ovat saatavilla OTIFin verkkosivuilla seuraavassa osoitteessa: <http://otif.org/en/law/revision-committee/working-documents.html>

3. KUTAKIN ESITYSLISTAN KOHTAA KOSKEVAT HUOMAUTUKSET**KOHTA 1: KOKOUKSEN AVAUS JA PÄÄTÖSVALTAISUUS**

Asiakirja: ei ole.

Toimivalta: jaettu.

Äänioikeudet: ei sovelleta.

Suosittelun yhteensovitettu kanta: ei ole.

Uudelleentarkastelukomitea on päätösvaltainen, kun enemmistö OTIFin jäsenvaltioista, joilla on oikeus äänestää, ovat edustettuina äänestyshetkellä. COTIF-yleissopimuksen 13 artiklan 3 kohdassa kuitenkin säädetään, ettei niillä OTIFin jäsenvaltioilla, jotka ovat antaneet julistuksen yhden tai useamman lisäyksen soveltamatta jättämisestä, ole oikeutta äänestää muutoksista, jotka koskevat kyseistä lisäystä.

Seuraavat OTIFin jäsenvaltiot eivät ole peruneet julistuksiaan tiettyjen lisäysten soveltamatta jättämisestä:

Pakistan, Venäjä (yhtenäiset määräykset sopimuksesta matkustajien ja matkatavaran kansainvälisestä rautatiekuljetuksesta (CIV), vaarallisten aineiden kansainväliset rautatiekuljetukset (RID), CUV, CUI, APTU ja ATMF), Georgia (CUV, CUI, APTU ja ATMF), Tšekki, Norja, Slovakia, Yhdistynyt kuningaskunta (CUI, APTU ja ATMF), Ranska (ATMF).

Kun keskustellaan asianomaisten lisäysten muutoksista, OTIFin aktiivijäsenten määrästä (46) on vähennettävä niiden OTIFin jäsenvaltioiden lukumäärä, jotka ovat antaneet julistuksen käsiteltävän lisäyksen soveltamatta jättämisestä, kyseistä lisäystä koskevan äänestyksen päätösvaltaisuuden vahvistamiseksi.

Jos asia kuuluu unionin toimivaltaan, unioni voi äänestää sen kaikkien äänioikeutettujen jäsenten puolesta riippumatta siitä, ovatko kyseiset jäsenet fyysisesti läsnä äänestyshetkellä; päätösvaltaisuus voi näin ollen vaihdella sen mukaan, edustaako unioni jäsenvaltioitaan vai äänestävätkö unionin jäsenvaltiot itse.

KOHTA 2: PUHEENJOHTAJAN JA VARAPUHEENJOHTAJAN VALITSEMINEN

Asiakirja: ei ole.

Toimivalta: jaettu.

Äänioikeudet: jäsenvaltiot.

Suosittelun yhteensovitettu kanta: ei ole.

KOHTA 3: ESITYSLISTAN HYVÄKSYMINEN

Asiakirja: CR 25/3.

Toimivalta: jaettu.

Äänioikeudet: jäsenvaltiot.

Suosittelun yhteensovitettu kanta: ei ole.

KOHTA 4: COTIF-YLEISSOPIMUKSEN OSITTAINEN TARKISTAMINEN — PERUSSOPIMUS

Asiakirjat: CR 25/4, CR 25/4 Add. 1.

Toimivalta: jaettu.

Äänioikeudet: jäsenvaltiot.

Suositteltu yhteensovitettu kanta:

Kannatetaan 3 artiklan (kansainvälinen yhteistyö) muutoksia (toimituksellinen muutos, jolla korvataan viittaus ”Euroopan yhteisöihin” viittauksella ”Euroopan unioniin”).

Kannatetaan 12 artiklan muutoksia (tuomioiden täytäntöönpano). Lisäys on kannatettava, koska sillä muutetaan määritelmä ”haltija” unionin lainsäädännön mukaiseksi.

Kannatetaan 20 artiklan (teknisten asiantuntijoiden komitea) muutoksia, koska ne ovat tarpeen APTU:n yhtenäisten määräysten ja ATMF:n yhtenäisten määräysten päivittämiseksi, jotta ne olisivat yhdenmukaisia unionin lainsäädännön kanssa.

Muut muutokset: unionin kantaa ei tarvitse vahvistaa, koska nämä muutokset liittyvät järjestön rahoitukseen tai tilintarkastukseen taikka ne koskevat sellaisia työohjelmaan, vuosikertomukseen ja toimintalinjojen tai palvelujen luetteloiden hallinnollisia muutoksia, joilla ei ole vaikutusta unionin lainsäädäntöön.

KOHTA 5: LISÄYKSEN B (CIM) OSITTAINEN TARKISTAMINEN

Asiakirjat: CR 25/5, CR 25/5 Add. 1, CR 25/5 Add. 2, CR 25/5.1.

Toimivalta: jaettu.

Äänioikeudet: unioni, kun kyseessä 6 ja 6 a artikla, jäsenvaltiot muiden artiklojen osalta.

Suositteltu yhteensovitettu kanta:

6 artikla ja 6 a artikla liittyvät unionin lainsäädäntöön, koska rahtikirjaa ja sen liitteenä olevia asiakirjoja käytetään tulli- sekä terveys- ja kasvinsuojelumenettelyissä. Unioni kannattaa OTIFin aietta asettaa etusijalle sähköiset rahtikirjat. Tällaisenaan nämä muutokset voivat kuitenkin johtaa tahattomiin seurauksiin. Nykyinen yksinkertaistettu menettely rautateitse tapahtuvassa passituksessa on mahdollista ainoastaan paperiasiakirjoja käytettäessä. Jos rautatiet siis valitsevat sähköisen rahtikirjan, niiden on käytettävä tavanomaista passitusmenettelyä ja uutta tietokoneavusteista passitusjärjestelmää (NCTS — New Computerised Transit System).

Komissio on valmistelemassa työryhmää, joka pohtii sähköisten kuljetusasiakirjojen käyttöä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013⁽¹⁾ mukaisessa passituksessa. Työryhmän perustamiskokous pidettiin 4–5 päivänä kesäkuuta 2014. Unioni kannattaa myös aietta rahtikirjaan liittyvien asiakirjojen sähköistämisestä. Nykyisessä unionin lainsäädännössä ei kuitenkaan ole oikeusperustaa terveys- ja kasvinsuojelumenettelyihin liittyvien asiakirjojen (esim. yhteinen eläinlääkinnällinen tuloasiakirja ja yhteinen tuloasiakirja) toimittamiselle sähköisesti, ja ne on tämän vuoksi toimitettava paperilla. Komissio on laatinut asetusluonnoksen, joka kattaa sähköisen sertifiointin, ja luonnos on parhaillaan Euroopan parlamentin ja neuvoston käsittelyssä. Kyseinen asetus (virallista valvontaa koskeva asetus) on tarkoitus hyväksyä loppuvuodesta 2015 tai alkuvuodesta 2016 niin, että sen täytäntöönpanolle on siirtymäkausi.

Tämän vuoksi unioni ehdottaa, ettei näistä seikoista päätettäisi tässä uudelleentarkastelukomitean kokouksessa vaan että OTIF jatkaa yhteistyötä unionin kanssa tässä asiassa, jotta saamme hyvin valmistellun ratkaisun CIM:n myöhemmän tarkistukseen, joka olisi mieluiten sovitettava yhteen asetuksen (EU) N:o 952/2013 ja sen soveltamissääntösten kanssa: niiden on määrä tulla voimaan 1 päivästä toukokuuta 2016. Tiettyjä sähköisiä menettelyjä voidaan ottaa käyttöön asteittain vuodesta 2016 vuoteen 2020 asetuksen (EU) N:o 952/2013 278 artiklan mukaisesti.

Muut muutokset: unionin kantaa ei ole tarpeen vahvistaa, koska ne eivät vaikuta unionin lainsäädäntöön.

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 952/2013, annettu 9 päivänä lokakuuta 2013, unionin tullikoodeksista (EUVL L 269, 10.10.2013, s. 1).

KOHTA 6: VAARALLISTEN AINEIDEN KULJETUKSIIN LIITTYVÄT SÄHKÖISET ASIAKIRJAT — TIETOJA RID-ASiantuntijakomitean työstä

Asiakirja: CR 25/6.

Toimivalta: unioni.

Äänioikeudet: ei sovelleta.

Suosittelun yhteensovitettu kanta: panna tiedot merkille.

KOHTA 7: LISÄYKSEN D (CUV) OSITTAINEN TARKISTAMINEN

Asiakirjat: CR 25/7, CR 25/7 Add. 1, CR 25/7 Add. 2, CR 25/7 Add. 3.

Toimivalta: jaettu.

Äänioikeudet: unioni.

Suosittelun unionin kanta: kannatetaan 2 ja 9 artiklan muutoksia, koska niillä selkiytetään haltijan ja kunnossapidosta vastaavan yksikön tehtäviä unionin lainsäädännön mukaisesti (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/110/EY⁽¹⁾). Ranskan 7 artiklaan esittämää tarkistusta, joka koskee vaunun kuljetusvälineeksi antaman henkilön vastuuta silloin, kun vahinko johtuu vaunun viasta, on kuitenkin tarpeen analysoida tarkemmin unionissa ennen päätöksen tekemistä OTIFissa. Tästä syystä unioni ei voi kannattaa tätä muutosehdotusta uudelleentarkastelukomiteassa, ja se ehdottaa päätöksen lykkäämistä seuraavaan yleiskokoukseen asian arvioimiseksi tarkemmin. Unioni omaksuu saman kannan, eli päätöksen lykkääminen seuraavaan yleiskokoukseen asti asian arvioimiseksi tarkemmin, mutta 1 a artiklaa koskevaan Saksan ehdotukseen, joka esitettiin OTIFille unionin koordinoinnin aikana.

Ylimääräinen suositeltu unionin kanta: Lisätään asiakirjan CR 25/7 ADD 1 sivulla 6 olevan 8 a kohdan loppuun virke seuraavasti: "The amendment to Article 9, paragraph 3, first indent, does not affect the existing allocation of liabilities between ECM and the keeper of the vehicles."

KOHTA 8: LISÄYKSEN G (ATMF) TARKISTUS

Asiakirjat: CR 25/8, CR 25/8 Add. 1, CR 25/8 Add. 2.

Toimivalta: unioni.

Äänioikeudet: unioni.

Suosittelun yhteensovitettu kanta:

1) Viiteasiakirja CR 25/8, lisäyksen G (ATMF) tarkistus:

äänestetään puolesta seuraavin huomautuksin:

— lisätään 3 a artiklan 3 kohtaan virke seuraavasti:

"When operating in the EU, railway undertakings and infrastructure managers shall only be subject to European legislation."

Unioni voi mahdollisesti hyväksyä seuraavat vaihtoehdot:

"For railway undertakings and infrastructure managers, when operating within the EU, EU legislation takes precedence over the provisions in these Uniform Rules."

tai

"When operating within the European Union, railway undertakings and infrastructure managers are solely subject to European Union rules and shall therefore not apply these Uniform Rules except in so far as there is no EU rule governing the particular subject concerned."

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/110/EY, annettu 16 päivänä joulukuuta 2008, yhteisön rautateiden turvallisuudesta annetun direktiivin 2004/49/EY (rautatieturvallisuusediktivi) muuttamisesta (EUVL L 345, 23.12.2008, s. 62).

- 4 artiklan 1 kohta: lisätään loppuun [b alakohdan jälkeen] virke seuraavasti:

"If the vehicle is admitted in a single stage, the type of construction of the vehicle is admitted at the same time."

- 5 artiklan 5 kohta: Oikaistaan viittaus; korvataan ilmaus "Article 2w1" ilmauksella "Article 2wa(1)".
- 19 artikla: Yhdistetään 19 artiklan 2 ja 2 a kohta poistamalla 2 a kohta ja korvaamalla 2 kohta muu­tu­tu­lla tekstillä seuraavasti:

"These Uniform Rules do not affect admissions issued before 1.1.2011 for vehicles which exist as at 1.1.2011 and which are marked RIV or RIC as proof of current compliance with the technical provisions of the RIV 2000 agreement (revised edition of 1 January 2004) or the RIC agreement respectively, and for existing vehicles not marked RIV or RIC but admitted and marked according to bilateral or multilateral agreements between Contracting States notified to the Organisation."

2) 25/8 Add. 1. Perusteluasiakirja lisäyksen G (ATMF) tarkistukselle

- Yleiset perustelut (sivun 2 lopussa): muutetaan virke seuraavasti: "The changes which are not covered by these general justifications are explained in the rest of this document."

- 2 artiklan t alakohta: lisätään uusi kappale: "When infrastructure managers operate vehicles, e.g. freight wagons to transport materials for construction or for infrastructure maintenance activities, the infrastructure managers do so in the capacity of a railway undertaking."

- 4 artiklan 1 kohdan b alakohta: lisätään moduuli SH1, koska tämän moduulin suunnitteluvaiheessa annettava suunnittelutyypitodistus mahdollistaa myös kuvatun menettelyn käytön. Uusi virke olisi seuraava:

"According to Article 10 § 8, the appropriate manner to demonstrate that the vehicle corresponds to the admitted type of construction is a certificate of verification, it is not really a simplified procedure. The certificate of verification is issued according to the appropriate module defined in the UTP(s) concerned which may be module SD or module SF for type examination certificate or module SH1 for design examination certificate."

- 7 artiklan 1 a kohta: tämän säännöksen tulkinnan mukauttamiseksi unionin tulkintaan (komission suosituksen 2011/217/EU ⁽¹⁾ 8 artiklan 7 kohta) lisätään virke seuraavasti:

"Due to the fact that the admission procedures can take several months, it is recommended that the rules to be applied by the competent authority for a specific admission process are those that were in force at the date of the application and that no new rule is imposed during the subsequent process."

3) Lisäyksen G (ATMF) tarkistuksen saksankielisen version tarkastuksen tulos:

- 2 artiklan a alakohta: mukautetaan akkreditoinnin määrittelmä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) 765/2008 ⁽²⁾ 2 artiklan 10 kohdan sanamuotoon

"Akkreditierung: die Bestätigung durch eine nationale Akkreditierungsstelle, dass eine Konformitätsbewertungsstelle die in europäischen harmonisierten Normen oder anwendbaren internationalen Normen festgelegten Anforderungen und, gegebenenfalls, zusätzliche Anforderungen, einschließlich solcher in relevanten sektoralen Akkreditierungssystemen, erfüllt, um eine spezielle Konformitätsbewertungstätigkeit durchzuführen."

- 5 artiklan 2 kohta: "assessing entities" on käännetty termillä "Bewertungsstelle". ETV GEN-E:n mukaan "the assessing entity" käännetään termillä "Prüforgan". Unionissa termiä "Bewertungsstelle" käytetään erityisesti riskinarviointia koskevien yhteisten turvallisuusmenetelmien (CSM RA) mukaisista arviointilaitoksista. Näin ollen 5 artiklan 2 kohdan mukainen OTIFin termi voisi olla harhaanjohtava. Ehdotuksessa on ATMF:n osalta käytettävä sanaa "Prüforgan". Ks. myös 2 artiklan c b alakohta, 5 artiklan 3–7 kohta, 6 artiklan 4 kohta, 10 artiklan 3 a, 4 ja 6–8 kohta.
- Muutetaan 5 artiklan 4 kohdan sanamuoto seuraavasti: "Die Anforderungen in § 3 gelten sinngemäß für die zuständige Behörde, in Bezug auf die in § 2 genannten Aufgaben, die nicht an eine Bewertungsstelle übertragen wurden."

⁽¹⁾ Komission suositus 2011/217/EU, annettu 29 päivänä maaliskuuta 2011, rakenteellisten osajärjestelmien ja kalustoyksikköjen Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/57/EY mukaisesta käyttöönottoluvasta (EUVL L 95, 8.4.2011, s. 1).

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EY) N:o 765/2008, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2008, tuotteiden kaupan pitämiseen liittyvää akkreditointia ja markkinavalvontaa koskevista vaatimuksista ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 339/93 kumoamisesta (EUVL L 218, 13.8.2008, s. 30).

- 10 artiklan 8 kohta: poistetaan sulkeet.
- 5 artiklan 3 kohta: korvataan sanan "Voraussetzungen" jälkeen oleva sana "erfüllen" sanalla "erfüllt".
- 11 artiklan 3 kohdan b alakohta: korvataan sana "Identifizierungscode(se)" sanalla "Identifizierungscode(s)".
- 15 artiklan 1 kohdan toinen virke: poistetaan sana "nicht".
- 15 artiklan 1 kohdan toinen virke: lisätään piste sanan "entsprechen" jälkeen ja aloitetaan kolmas virke seuraavasti: "Es hat insbesondere:".

4) Ranskankielisen version 2 artiklan n alakohdan määritelmän olisi oltava seuraava:

"détenteur" désigne la personne ou l'entité propriétaire du véhicule ou disposant d'un droit de disposition sur celui-ci, qui exploite ledit véhicule à titre de moyen de transport et est inscrite en tant que telle dans le registre des véhicules prévu à l'article 13."

Kohta 9: Lisäyksen F (APTU) osittainen tarkistaminen

Asiakirjat: Viite: CR 25/9, CR 25/9 Add. 1.

Toimivalta: unioni.

Äänioikeudet: unioni.

Suositteltu yhteensovitettu kanta: toimitukselliset muutokset kannatettavia.

KOHTA 10: VALTUUTUS SELITYSMUISTION KONSOLIDOIMISEEN

Asiakirja: CR 25/10.

Toimivalta: jaettu.

Äänioikeudet: jäsenvaltiot.

Suositteltu unionin kanta: kannatetaan.

KOHTA 11: TOIMITUKSELLISET MUUTOKSET

Asiakirja: CR 25/11.

Toimivalta: jaettu.

Äänioikeudet: jäsenvaltiot.

Suositteltu yhteensovitettu kanta: kannatetaan lisäämällä uusi toinen luettelukohta seuraavasti:

"— to provide for a period of 3 weeks open for Member States for a check of those editorial amendments before their notification".

KOHTA 12: LISÄYKSEN E (CUI) OSITTAINEN TARKISTAMINEN

Asiakirja: CR 25/12.

Toimivalta: jaettu.

Äänioikeudet: unioni.

Suositteltu yhteensovitettu kanta: muutokset hylättävä. Näihin CIT:stä juontuviin muutoksiin kuuluu CUI:n soveltamisalan laajentaminen liikenteeseen, sopimuksellisesti sitovien yleisten ehtojen käyttöönotto ja infrastruktuurin haltijan vahinkovastuun laajentaminen. Niitä voi olla aiheellista pohtia tarkemmin, mutta koska niistä ei ole keskusteltu millään OTIFin sisäisellä foorumilla ennen uudelleentarkastelukomiteaa, niiden vaikutuksia ei voitu arvioida riittävän yksityiskohtaisesti. CUI:n (joka on tällä hetkellä unionin lainsäädännön mukainen) muuttaminen vaikuttaa ennen aikaiselta tässä uudelleentarkastelukomitean kokouksessa ilman asianmukaista valmistelua.

KOHTA 13: UUELLEENTARKASTELUKOMITEAN TYÖRYHMIEN TYÖJÄRJESTYKSEN TARKISTUS LISÄYKSIEN A, B, D JA E OSALTA

ASIAKIRJA: CR 25/13.

Toimivalta: jaettu.

Äänioikeudet: jäsenvaltiot.

Suositteltu yhteensovitettu kanta: ei ole.

KOHTA 14: TULEVAA TYÖTÄ KOSKEVAT TIEDOT

Asiakirja: CR 25/14 (ei vielä saatavilla).

Toimivalta: jaettu.

Äänioikeudet: ei sovelleta.

Suositteltu yhteensovitettu kanta: päätetään kokouksessa.
